

HEIDE-PUMPEN Inbetriebnahme- & Betriebsanleitung

D

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eine HEIDE-PUMPEN-Tauchpumpe entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung erläutert das Aufstellen sowie den Betrieb und die Wartung der Pumpe. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Tauchpumpe erstmals verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Sachschäden sowie zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung führen. Nach Erhalt der Pumpe sollte diese auf Beschädigungen und Mängel hin überprüft werden.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Tauchpumpe erstmals verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Das Missachten von Warnungen kann zu Verletzungen führen.

ACHTUNG

- ▲ Betreiben Sie das Produkt nicht in oder in der Nähe von explosionsgefährdeten Bereichen.
- ▲ Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- ▲ Um lebensgefährliche Stromschläge zu verhindern, muss das Produkt ordnungsgemäß geerdet sein und mit einem Fehlerstromschutzschalter betrieben werden.
- ▲ Schalten Sie das Produkt vor jeglicher Überprüfung, Wartung und Einstellungsänderung aus und trennen Sie es vom Netz.
- ▲ Nehmen Sie ohne vorherige Rücksprache mit einem PRORIL-Vertreter nie Änderungen an den Einstellungen der Schutzvorrichtungen vor.
- ▲ Das Produkt ist für das Abpumpen von Abwasser, Rohwasser und Frischwasser bestimmt. Aus Sicherheitsgründen dürfen folgende Flüssigkeiten nicht abgepumpt werden:
 - 1) entzündliche, giftige, abrasive, kristallisierende und polymerisierende Flüssigkeiten
 - 2) Flüssigchemikalien und Lebensmittel, alkalische und ätzende Flüssigkeiten
 - 3) Flüssigkeiten mit hoher Temperatur, hoher Viskosität und hohem Feststoffanteil
- ▲ Den Stecker am Ende des Stromkabels immer vor eindringender Feuchtigkeit schützen.
- ▲ Berühren Sie während des Betriebs der Pumpe nie die Rohrleitung oder elektrischen Anschlüsse.
- ▲ Während des Betriebs der Pumpe nicht in die abzupumpende Flüssigkeit hineingreifen.
- ▲ Die Pumpe niemals in Betrieb nehmen, wenn sie teilweise demontiert wurde.
- ▲ Betreiben Sie die Pumpe nie ohne Wasser, außerhalb des Wassers oder bei unzureichendem Wasserstand.
- ▲ Die Pumpe nicht einsetzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen an unseren Vertreter oder unser Unternehmen.

Diese Pumpe darf NICHT in Gewässern, Tanks, Behältern usw. betrieben werden, in denen sich Personen befinden.

Anwendungsbereich

Das Produkt ist für das Abpumpen von Abwasser, Rohwasser und Frischwasser bestimmt. Das Produkt darf nicht für das Abpumpen von Meerwasser sowie entzündlicher, ätzender, explosiver oder sonstiger Gefahrstoffe verwendet werden.

Produktgarantie

Die einzige Garantieverpflichtung seitens HEIDE-PUMPEN GmbH besteht darin, Gerätekomponenten, die, nach Ermessen des Händlers, als fehlerhaft eingestuft wurden, zu reparieren oder zu ersetzen. Die Garantie erlischt bei Beschädigungen, die durch folgende Umstände verursacht wurden:

- unsachgemäßes Aufstellen
- unzureichende Wartung
- unsachgemäße Nutzung oder Missbrauch
- Änderungen, die durch Dritte mit dem Zweck einer Änderung der Pumpe vorgenommen werden.
- normale Abnutzung
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Pumpe

HEIDE-PUMPEN GmbH haftet nicht für:

- Verletzungen/Personenschäden
- Sachschäden
- wirtschaftliche Schäden

HEIDE-PUMPEN GmbH behält sich das Recht vor, die Bauweise und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

HEIDE-PUMPEN Inbetriebnahme- & Betriebsanleitung

D

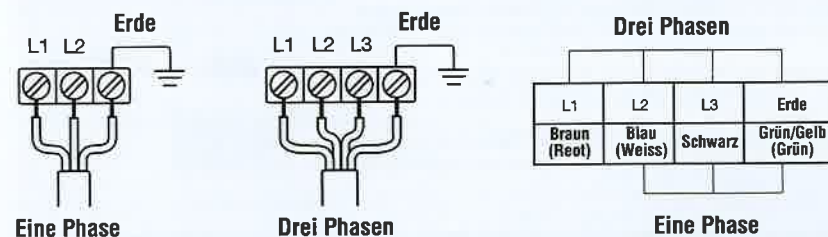
Transport und Lagerung

- Die Pumpe immer auf einer stabilen Fläche abstellen, sodass sie nicht umkippen kann.
- Zum Transport der Pumpe immer den Griff verwenden. Die Pumpe nie am Motorkabel oder am Schlauch anheben.
- Die Pumpe nach deren Einsatz mit Frischwasser spülen, um die Nutzungsdauer der Pumpe zu verlängern.
- Soll die Pumpe längere Zeit gelagert werden, einen sauberen und trockenen Ort auswählen.
- Achten Sie bei niedrigen Temperaturen darauf, dass das Wasser in der Pumpe nicht gefriert.
- Nach längerer Lagerzeit die Pumpe vor Inbetriebnahme prüfen:
- **Achtung! Trennen Sie die Pumpe vor deren Überprüfung vom Netz!**
- **Das Laufrad vor Verwendung der Pumpe mit der Hand drehen.**
- **Die Dichtungen und die Kabeleinführung prüfen.**

Vor dem Aufstellen

- Überprüfen Sie das Typenschild hinsichtlich der erforderlichen Abgabeleistung und Spannung der Pumpe.
- **Prüfen Sie immer, ob die Pumpe mit 50 Hz oder 60 Hz zu betreiben ist.**
- **Der Anschluss an die falsche Spannung kann zu schweren Schäden führen.**
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung mit der auf dem Typenschild der Pumpe angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie die Pumpe niemals an eine andere als die auf dem Typenschild angegebene Spannung oder Phase an.
- Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Elektrischer Anschluss



- Sämtliche Beschaltungs- und elektrischen Anschlussarbeiten sowie die Erdung des Produkts sind gemäß einschlägigen, bundesweit, landesweit und örtlich geltenden Bestimmungen durchzuführen. Sämtliche elektrotechnischen Arbeiten sind von einem Elektroinstallateur durchzuführen.
- Stellen Sie vor der Durchführung von Arbeiten an dem Produkt sicher, dass das Produkt und das Bedienfeld vom Netz getrennt, spannungsfrei und gegen Wiedereinschalten gesichert sind.
- Um lebensgefährliche Stromschläge zu verhindern, muss die Pumpe ordnungsgemäß geerdet sein und mit einem Fehlerstromschutzschalter betrieben werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung mit der auf dem Typenschild der Pumpe angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie die Pumpe niemals an eine andere als die auf dem Typenschild angegebene Spannung oder Phase an.
- In elektrische Komponenten eindringendes Wasser kann zu Schäden oder dem Auslösen von Sicherungen führen. Das Ende des Stromkabels muss sich stets oberhalb des Flüssigkeitspegels befinden.
- Beschädigte Kabel immer ersetzen. Die Pumpe nicht mit beschädigten Kabeln betreiben!
- Beim Dreiphasenmotor die Drehrichtung beachten. Der Anschluss der Stromversorgung an die falsche Phase führt zur falschen Drehrichtung des Motors. Bei falscher Drehrichtung sind zwei der Phasen zu tauschen (diese Arbeiten einem Elektroinstallateur überlassen).
- Zum Schutz der Pumpe eine Überstromschutzvorrichtung (Schutzschalter oder Sicherung) und Überlastschutzvorrichtung verwenden.
- Bei langen Leitungen den entsprechenden Spannungsabfall berücksichtigen.

Aufstellen der Pumpe

- Vor dem Aufstellen sind alle einschlägigen, bundesweit, landesweit und örtlich geltenden Bestimmungen für elektro- und sanitärtechnische Anlagen und Arbeiten zu prüfen. Diese Bestimmungen dienen Ihrer Sicherheit.
- Verwenden Sie für das korrekte Aufstellen der Pumpe die technische Zeichnung.
- Kabel nicht knicken oder quetschen.
- Schläuche, Leitungen und Kabel müssen für den Pumpendruck zugelassen sein. Stellen Sie die Pumpe auf einem flachen Untergrund auf und stellen Sie sicher, dass sie weder umkippen, noch untergehen kann.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Pumpe bei der Inbetriebnahme oder im Betrieb nicht drehen kann.
- Achten Sie auf die richtige Drehrichtung des Laufrads.
- Bitte wenden Sie sich bei Unklarheiten oder Problemen beim Aufstellen der Pumpe an einen HEIDE-PUMPEN-Vertreter.
- Das Produkt ohne fachgerechte Anweisungen von HEIDE-PUMPEN **NIEMALS** vor / beim Aufstellen **DEMONTIEREN**.

Betrieb

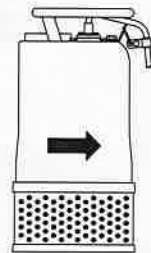
- Die Pumpe immer auf einer stabilen Fläche aufstellen, sodass sie nicht umkippen kann.
- Die Drehrichtung prüfen.
 - Die richtige Drehrichtung der Pumpe ist entgegen dem Uhrzeigersinn (bei Sicht von oben).
 - Wenn die Drehrichtung falsch ist, müssen zwei der Phasen vertauscht werden (diese Arbeit einem Elektroinstallateur überlassen).

▲ **NIEMALS** den Griff festhalten und dabei die Drehrichtung prüfen. Der Stoß beim Einschalten kann extrem kräftig sein.

▲ **VORSICHT!** Der Wechsel der Drehrichtung bei einem Steckeranschluss ohne Phasenumschaltung darf nur durch einen Elektroinstallateur vorgenommen werden.

▲ **ACHTUNG!** Wenn die integrierte Motorschutzschaltung ausgelöst wird, schaltet die Pumpe ab und startet automatisch neu, sobald sich der Elektromotor abgekühlt hat.

▲ **WARNUNG:** Stellen Sie vor der Durchführung von Arbeiten an der Pumpe sicher, dass sie vom Netz getrennt, spannungsfrei und gegen Wiedereinschalten gesichert ist.



▲ **ANLAUFDRUCK**

Wartung und Überprüfung

- Regelmäßige Überprüfungen und vorbeugende Wartung gewährleisten einen zuverlässigen und sicheren Betrieb. Eine erste Überprüfung der Pumpe wird innerhalb von 3 bis 4 Monaten nach Inbetriebnahme empfohlen. Nachfolgende Überprüfungen/ Wartungsarbeiten können alle 6 Monate durchgeführt werden.
- Trennen Sie die Pumpe vor deren Überprüfung vom Netz. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe weder wegrutschen noch umkippen kann. Dies könnte ansonsten zu Personen- und Sachschäden führen.
- Spülen Sie die Pumpe gründlich mit Frischwasser, bevor Sie Arbeiten an ihr durchführen.
- Die Pumpe nicht einschalten, wenn sie teilweise demontiert ist.
- Verschlissene Laufräder haben oft sehr scharfe Kanten. Beim Austausch der Laufräder vorsichtig arbeiten!

Konformitätserklärung EU

Dieses Produkt entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

CE Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Dieses Produkt entspricht den folgenden Normen: EN ISO 12100, EN 809, EN 12162, EN60204-1.

Umweltschutz

Sämtliche Reststoffe und Komponenten vorschriftsgemäß entsorgen. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Werkstoffen und Komponenten hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Bei der Annahme des Geräts oder von Teilen des Geräts durch ein zugelassenes Recycling-Unternehmen sind die einschlägigen, bundesweit, landesweit und örtlich geltenden Bestimmungen für Recycling zu beachten. Schützen Sie aktiv unsere Umwelt, indem Sie gebrauchte Produkte recyceln.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Pumpe läuft nicht an.	Keine Stromversorgung vorhanden (Stromausfall).	Den Elektroenergieversorger oder eine Elektrikerwerkstatt verständigen.
	Unterbrechung oder Wackelkontakt des Kabels.	Das Kabel bzw. die Verdrahtung auf Unterbrechungen prüfen.
	Laufrad verstopft.	Pumpe prüfen und Verstopfung beseitigen.
Pumpe läuft an, blockiert aber sofort, Elektromotor-Schutzschaltung wird ausgelöst.	Laufrad verstopft.	Pumpe prüfen und Verstopfung beseitigen.
	Zu niedrige Spannung.	Spannung auf Nennspannung einstellen oder ein normgerechtes Verlängerungskabel verwenden.
	Ein Modell für 50 Hz wird mit 60 Hz betrieben.	Typenschild prüfen und die Pumpe bzw. das Laufrad ersetzen.
	Saugfilter zugesetzt, Pumpe lief mehrere Stunden lang trocken.	Verstopfung beseitigen.
	Elektromotor defekt.	Elektromotor reparieren oder durch neuen Elektromotor ersetzen.
	Pumpe saugt zu viel Sediment an.	Einen Betonblock unter die Pumpe stellen, damit die Pumpe kein Sediment ansaugt.
Pumpenförderhöhe und Pumpenförderleistung sind zu gering.	Laufrad verschlissen.	Laufrad ersetzen.
	Schlauch zugesetzt.	Den Schlauch möglichst gerade verlegen (in Bereichen mit starker Verunreinigung für die Pumpe einen Drahtkorb verwenden.)
	Der Saugfilter ist zugesetzt oder verschlamm.	Den Schlauch möglichst gerade verlegen (in Bereichen mit starker Verunreinigung für die Pumpe einen Drahtkorb verwenden.)
Pumpe läuft laut oder verursacht starke Schwingungen.	Der Elektromotor dreht sich in die falsche Richtung.	Die Klemmen der Stromversorgung vertauschen.
	The bearing of the motor may be damaged or the impeller is damaged.	Lager ersetzen lassen.